FR

Sonde 52 31

Des informations supplémentaires sont disponibles sur le site Web du fabricant.

Attention

Risque de blessures corporelles. Les composants en verre risquent de casser. Manipulez-les soigneusement pour ne pas vous couper.

Précaution

Danger de lésion personnel. Les composants de vidro pueden romperse. Utilícelos con cuidado para evitar cortes.

Peligro por exposición química. Consulte los protocolos de seguridad en las hojas de datos actuales de seguridad de los materiales (MSDS).

Peligro de exposición química. Consulte los protocolos de seguridad para materiales (MSDS) para protocolos de seguridad.

Introduction

Cette électrode perforante remplie de gel est utilisée pour effectuer des mesures de pH dans les échantillons semi-solides (par ex. : le fromage, la viande, le poisson, les fruits, le pain, les pâtes).

Technical information

Plage de mesures	pH 2 à 14
Jonction	Ouvert, céramique
Référence	Ag/AgCl
Stockage	Solution de KCl 0,1 N
Température	0 à 80 °C (32 à 176 °F)
Matériau du corps	Acier inoxydable 316
Profondeur minimum	15 mm (0,6 po)
Température de fonctionnement	0 à 80 °C (32 à 176 °F)
Limites	pH < 2 ; température > 80 °C (176 °F)

1 Branchement de la sonde

Ne tournez pas ou ne tordez pas le connecteur de la sonde.

2 Calibration

Reportez-vous à la documentation du compteur ou en savoir plus sur la procédure de calibration.

3 Mesure

Attention

Le corps interne est en verre et peut se casser. Ne pliez pas l'électrode. N'insérez pas d'échantillons épais ou contenant des matériaux solides (par ex. : les os). Si nécessaire, ouvrez tout d'abord un chemin dans l'échantillon à l'aide d'un perforateur en acier inoxydable.

Reportez-vous à la documentation du compteur pour en savoir plus sur la procédure de mesure.

Maintenance et stockage

Nettoyage : laissez tremper la sonde dans une solution de nettoyage. Rincez à l'eau déminéralisée.

Contamination	**Agent nettoyant**
Protéines	Solution de nettoyage de pepsine
Graisse, huile, corps gras	Solution de nettoyage d'électrode
Entartrage	Solution de HCl 0,1 N

Hydratation : laisser tremper la sonde sèche dans une solution de HCl diluée pendant plusieurs heures.

Stockage : placez la sonde dans la protection avec la solution de KCl à M et de glycérol.

Dépannage

Assurez-vous d'utiliser le type de sonde correct. Ne tenez pas les tubes à la main pour éviter les changements de température.

Garantie

6 mois uniquement pour les défauts de fabrication. Les dommages liés à l'utilisation ne sont pas couverts.

ES

Sonda 52 31

En la página web del fabricante encontrará información adicional.

Precaución

El cuerpo interior está hecho de cristal y se puede romper. No doble el electrodo. No coloque el electrodo directamente en muestras densas o muestras que contengan materiales sólidos (por ejemplo, huesos). Si es necesario, utilice un perforador de acero inoxidable para abrir un acceso en la muestra.

Consulte la documentación del medidor para obtener más información sobre el procedimiento de medición.

Mantenimiento y almacenamiento

Limpieza: sumerja la sonda en una solución limpiadora. Enjuague con agua desionizada.

Contaminación	**Agente limpiador**
Proteínas	Solución limpiadora de pepsina
Aceites y grasas	Solución de limpieza de electrodos
Depósito calcáreo	Solución de HCl 0,1 N

Hidratación: deje la sonda ya seca en una solución diluida de HCl durante varias horas. Almacenamiento: introduzca la sonda en el protector con una solución de KCl 3M y glicerol.

Solución de problemas

Asegúrese de utilizar el tipo de sonda correcto. Para evitar cambios de temperatura, no sujete los tubos con los dedos.

Garantía

6 meses por defectos de fábrica. No cubre los daños derivados del uso del producto.

Conexión de la sonda

No gire ni enrosque el conector de la sonda.

Calibración

Consulte la documentación del medidor para obtener más información sobre el procedimiento de calibración.

Medición

Precaución

El cuerpo interior está hecho de cristal y se puede romper. No doble el electrodo. No coloque el electrodo directamente en muestras densas o muestras que contengan materiales sólidos (por ejemplo, huesos). Si es necesario, utilice un perforador de acero inoxidable para abrir un acceso en la muestra.

Consulte la documentación del medidor para obtener más información sobre el procedimiento de medición.

Mantenimiento y almacenamiento

Limpieza: mergúllar a sonda numa solução de limpeza. Lavar com água desionizada.

Contaminação	**Agente de limpeza**
Proteínas	Solução de limpeza com pepsina
Gorduras, óleos, gorduras	Solução de limpeza com eléctrodos
Calcário	Solução 0.1 N HCl

Hidratação: mergulhar a sonda seca numa solução diluída de HCl durante várias horas. Armazenamento: colocar a sonda no elemento de protecção com a solução de KCl 3 M e glicerol.

Resolução de problemas

Certifique-se de que utiliza o tipo de sonda correcto. Não segure nos tubos com a mão para evitar alterações de temperatura.

Garantia

6 meses apenas para defeitos de fabrico. Não inclui danos resultantes da utilização.

PT

Sonda 52 31

Está disponível informação adicional no website do fabricante.

Cuidado

Perigo de danos pessoais. Os componentes de vidro podem partir-se. Manuseie com cuidado para evitar cortes.

Perigo de exposição a produtos químicos. Consulte as fichas de dados sobre segurança de materiais (MSDS) para protocolos de segurança.

Este eléctrodo para perfuração com enchimento de gel é utilizado em medições de pH de amostras semi-sólidas (por ex., queijo, carne, peixe, fruta, massa de pão).

Introdução

Este eléctrodo para perfuração com enchimento de gel é utilizado em medições de pH em amostras semissólidas (por exemplo, queso, carne, pescado, fruta o masa de pan).

Especificações técnicas

Gama	pH 2 a 14 pH
Junção	Aberto, Cerâmica
Referência	Ag/AgCl
Referência	Ag/AgCl
Imersão mínima	15 mm (0,6 pols.)
Material do cuerpo	Aceno inoxidable 316
Profundidade mínima	15 mm (0,6 polegadas)
Material da estrutura	aço inoxidável 316
Temperatura de funcionamento	0 a 80 °C (32 a 176 °F)
Limites	pH < 2; temperaturas > 80 °C (176 °F)

1 Ligue a sonda

Não rode nem torça o conector da sonda.

2 Calibração

Consulte a documentação do medidor para obter informações sobre o procedimento de calibração.

3 Medição

Cuidado

O corpo interno é feito de vidro e pode partir. Não dobre o eléctrodo. Não coloque o eléctrodo directamente em amostras espessas ou amostras que contenham materiais sólidos (ex.: ossos). Se necessário, abra primeiro um caminho na amostra com um perfurador em aço inoxidável.

Consulte a documentação do medidor para obter informações sobre o procedimento de medição.

Manutenção e armazenamento

Limpeza: mergulhar a sonda numa solução de limpeza. Lavar com água desionizada.

Contaminação	**Agente de limpeza**
Proteínas	Solução de limpeza com pepsina
Gorduras, óleos, gorduras	Solução de limpeza com eléctrodos
Calcário	Solução 0.1 N HCl

Hidratação: mergulhar a sonda seca numa solução diluída de HCl durante várias horas. Armazenamento: colocar a sonda no elemento de protecção com a solução de KCl 3 M e glicerol.

Resolução de problemas

Certifique-se de que utiliza o tipo de sonda correcto. Não segure nos tubos com a mão para evitar alterações de temperatura.

Garantia

6 meses apenas para defeitos de fabrico. Não inclui danos resultantes da utilização.

CS

Sonda 52 31

Doplňující informace jsou k dispozici na webových stránkách výrobce.

POZOR

Nebezpečí poranění osob. Skleněné součásti se mohou rozbít. Se zařízením zacházejte opatrně, hrozí poškrábání.

Nebezpečí styku s chemikáliemi. Bezpečnostní protokoly naleznete v aktuálních materiálových bezpečnostních listech (MSDS).

Tato zapichovací gelová elektroda se používá pro měření pH v polotuhých vzorcích (např. sýry, maso, ryby, ovoce, chlebové těsto).

Rozsah	pH 2 až 14
Solný můstek	Otevřený, keramický
Referenční elektroda	Ag/AgCl
Minimální hloubka	15 mm (0,6 palců)
Materiál těla	Nerezová ocel třídy 316
Provozní teplota	0 až 80 °C (32 až 176 °F)
Limity (Meze)	pH < 2; teplota > 80 °C (176 °F)

1 Připojení sondy

Nedotýejte konektor sondy ani s nim nekruťte.

2 Kalibrace

Postup kalibrace naleznete v dokumentaci měřiče.

3 Měření

POZOR

Vnitřní těleso je vyrobeno ze skla a může se rozbít. Elektrodu neohýbejte. Elektrodu neviklejte přímo do hustých vzorků nebo vzorků obsahujících tuhé materiály (např. kosti). V případě potřeby nejdříve zajistěte průtup do vzorku pomocí perforátoru z nerezové oceli.

Postup měření naleznete v dokumentaci měřiče.

Údržba a skladování

Čištění: ponořte sondu do čisticího roztoku. Důkladně opláchněte deionizovanou vodou.

Kontaminace	**Čisticí prostředek**
Proteiny	Pepsinový čisticí prostředek
Mazivo, oleje, tuky	Čisticí roztok pro elektrody
Vodní kámen	Roztok 0,1 N HCl

Hydratace: ponořte suchou sondu do zředěného roztoku HCl na několik hodin. Skladování: uložte sondu do ochranného uzávěru s roztokem KCl 3 M a glycerolu.

Poruchy, jejich příčiny a odstraňování

Zkontrolujte, zda je použitá správná sonda. Nedržte zkumavky v dlani, aby nedocházelo k teplotním změnám.

Záruka

Záruka 6 měsíců pouze na výrobní vady. Poškození během používání záruka nepokrývá.

NL

Elektrode 52 31

Meer informatie vindt u op de website van de fabrikant.

VOORZICHTIG

Gevaar voor letsel. Componenten van glas kunnen breken. Voorzichtig hanteren om snijwonden te voorkomen.

Gevaar voor blootstelling aan chemicaliën. Raadpleeg de actuele veiligheidsinformatiebladen (MSDS) voor veiligheidsprotocollen.

Deze met gel gevulde doorpriksonde wordt gebruikt voor pH-metingen in halfvaste monsters (bijv. kaas, vlees, vis, fruit, broodeeg).

Inleiding

Deze met gel gevulde doorprikssonde wordt gebruikt voor pH-metingen in halfvaste monsters of monsters die vaste stoffen bevatten (bijv. botten). *Open indien nodig eerst een pad in het monster met een roestvaststalen perforator.*

Onderhoud en opslag

Reinigen: dompel de sonde in een reinigingsoplossing. Spoel na met gedeïnioseerdwater.

Verontreiniging	**Reinigingsmiddel**
Proteïnen	Pepsine-reinigingsoplossing
Smeermiddel, oliën, vetten	Reinigingsoplossing voor elektrode
Kalkaanslag	0,1 N HCl-oplossing

Hydratatie: dompel de drage sonde enkele uren in een verdunde HCl-oplossing.

Problemen oplossen

Zorg dat het juiste type sonde wordt gebruikt. Houd de buizen niet met de hand vast, om temperatuurveranderingen te voorkomen.

Garantie

Alleen voor fabricagefouten gedurende 6 maanden. Gebruiksschade wordt niet gedekt.

DA

52 31 probe

Der er yderligere oplysninger på producenthjemmeside.

FORSIGTIG

Risiko for personskade. Glaskomponenterne kan gå i stykker. Håndter dem forsigtigt, så du ikke skærer dig.

Risiko for at blive udsat for kemiske stoffer. Se sikkerhedsdatabladet (MSDS) for sikkerhedsprotokoller.

Introduktion

Denne gele-fyldte stikelektrode anvendes i halvfaste prøver (f.eks. ost, kød, fisk, frugt, brød).

Tekniske informationer

Interval	2 til 14 pH
Forbindelse	Åben, keramisk
Reference	Ag/AgCl
Min. dybde	15 mm (0.6")
Hovedmateriale	316 rustfrit stål
Driftstemperatur	0 til 80°C (32 til 176°F)
Limits (Grænser)	pH < 2; temperaturer > 80°C (176°F)

1 Tilslut sensoren

Dræj eller vrid ikke probestikket.

2 Kalibrering

Se vejledningen til meteret vedrørende kalibreringsprocedure.

3 Måling

FORSIGTIG

Den indre del af legemet er lavet af glas og kan gå i stykker. Bøj ikke elektroden. Stik ikke elektroden direkte i tykke prøver eller prøver med fast materiale (f.eks. ben). Hvis det er nødvendigt, kan du først lave en slidt ind i prøven med en rustfri perforator.

Se vejledningen til meteret vedrørende måleprocedure.

Vedligeholdelse og opbevaring

Rengøring: Læg sensoren i blød i en rensevæske. Skyl med afioniseret vand.

Kontaminationer	**Rensemiddel**
Proteiner	Pepsin-rensevæske
Fedt, olier, fedtstoffer	Elektrode-rensevæske
Kalkaflejring	0,1 N HCl-opløsning

Hydration: Læg den tørre sensor i blød i en tofunds HCl-opløsning i flere timer.

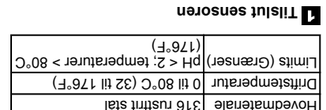
Opbevaring: Læg sensoren i beskyttelsesrøret med KCl 3 M og glycerolopløsning.

Fejlsøgning

Sørg for, at du bruger den korrekte probetype. Hold ikke rørene i hånden, da det kan give temperaturrændringer.

Garanti

6 måneder kun for produktionsfejl. Beskadigelse fra brug dækkes ikke.



www.hach.com

© Hach Company/Hach Lange GmbH, 2016, 2017, 2021. All rights reserved.

Printed in France 02/2021, Edition 4



HACH

52 31

DOC022.98.90545

EN

52 31 probe

Additional information is available on the manufacturer's website.

Caution

Personal injury hazard. Glass components can break. Handle with care to prevent cuts.

Chemical exposure hazard. Refer to the current material safety data sheets (MSDS) for safety protocols.

Introduction

This puncture gel-filled electrode is used for pH measurements in semisolid samples (e.g., cheeses, meats, fish, fruits, bread doughs).

Technical information

Range	2 to 14 pH
Junction	Open, Ceramic
Reference	Ag/AgCl
Minimum depth	15 mm (0.6 in.)
Body material	316 stainless steel
Operating temp	0 to 80 °C (32 to 176 °F)
Limits	pH < 2; temperatures > 80 °C (176 °F)

1 Connect the probe

Do not turn or twist the probe connector.

2 Calibration

Refer to the meter documentation for the calibration procedure.

3 Measurement

Caution

The internal body is made from glass and can break. Do not bend the electrode. Do not put the electrode directly in thick samples or samples containing solid materials (e.g., bones). If necessary, first open a path in the sample with a stainless steel perforator.

Refer to the meter documentation for the mesaurement procedure.

Maintenance and storage

Cleaning: soak the probe in a cleaning solution. Rinse with deionized water.

Contamination	**Cleaning agent**
Proteins	Pepsin cleaning solution
Grease, oils, fats	Electrode cleaning solution
Limescale	0.1 N HCl solution

Hydration: soak the dry probe in a dilute HCl solution for several hours.

Storage: put the probe in the protector with KCl 3 M and glycerol solution.

Troubleshooting

Be sure that the correct probe type is used. Do not hold the tubes by hand to prevent temperature changes.

Warranty

6 months for manufacturing faults only. Damage from use is not covered.

DE

52 31 Sonde

Zusätzliche Informationen finden Sie auf der Website des Herstellers.

VORSICHT

Verletzungsgefahr. Glaskomponenten können zerbrechen. Vorsicht beim Umgang, um Verletzungen zu vermeiden.

Gefahr von Kontakt mit Chemikalien. Beachten Sie die Sicherheitsprotokolle in den aktuellen Materialsicherheitsdatenblättern (MSDS).

Einleitung

Diese gelgefüllte Einstichelektrode wird bei pH-Messungen in halbfesten Proben verwendet (z. B. Käse, Fleisch, Fisch, Obst und Brotteige).

Technical information

Messbereich	pH 2 bis 14
Diaphragma	Offen, Keramik
Referenzsystem	Ag/AgCl
Mindesteintauchtiefe	15 mm (0,6 Zoll)
Gehäusematerial	Edelstahl 316
Betriebstemperatur	0 bis 80 °C (32 bis 176 °F)
Nicht geeignet für	pH < 2; Temperatur > 80 °C (176 °F)

1 Anschließen der Messsonde

Verdrehen oder verbiegen Sie den Sondenstecker nicht.

2 Kalibrierung

Informationen zum Kalibriervorgang finden Sie in der Dokumentation zum Messgerät.

3 Messung

VORSICHT

Das Innenstück ist aus Glas gefertigt und kann brechen. Verbiegen Sie die Elektrode nicht. Führen Sie die Elektrode nicht direkt in dickflüssige Proben oder Proben bestehend aus festen Stoffen (z. B. Knochen) ein. Legen Sie je nach Bedarf mit einem Perforator aus Edelstahl einen Weg in die Probe frei.

Informationen zum Messablauf finden Sie in der Dokumentation zum Messgerät.

Wartung und Lagerung

Reinigung: Legen Sie die Sonde in eine Reinigungslösung. Anschließend gründlich mit vollentsalztem Wasser spülen.

Verunreinigung	**Reinigungsmittel**
Proteine	Pepsin-Reinigungslösung
Fette, Öle	Elektrodenreinigungslösung
Kalkablagerungen	0,1 N HCl-Lösung

Hydration: Legen Sie die Sonde für mehrere Stunden in eine verdünnte HCl-Lösung.

Lagerung: Legen Sie die Sonde mit einer Lösung aus KCl 3 M und Glyzerin in den Schutzbehälter.

Fehlerbehebung

Vergewissern Sie sich, dass der korrekte Sondentyp verwendet wird. Halten Sie die Röhrchen nicht in der Hand, um Temperaturänderungen zu vermeiden.

Gewährleistung

6 Monate nur für Fertigungsfehler. Beschädigung durch Verwendung ist nicht abgedeckt.

IT

Sonda 52 31

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito Web del produttore.

ATTENZIONE

Pericolo di lesioni personali. I componenti in vetro potrebbero rompersi. Maneggiare con cura per evitare di ferirsi.

Rischio di esposizione chimica. Seguire tutte le schede di sicurezza dei materiali (MSDS) per i protocolli di sicurezza.

Introduzione

Questa sonda di pH a penetrazione riempita con gel viene utilizzata per le misurazioni del pH in campioni semisolidi (ad esempio, formaggi, carni, pesce, frutta, impasti per pane).

Technical information

Gamma	Da 2 a 14 pH
Giunzione	Aperta, Ceramica
Riferimento	Ag/AgCl
Profondità minima	15 mm (0,6 pollici)
Materiale corpo	Acciaio inox 316
Temperatura di funzionamento	Da 0 a 80 °C (da 32 a 176 °F)
Limiti	pH < 2; temperature > 80 °C (176 °F)

1 Collegamento della sonda

Non ruotare o torcere il connettore della sonda.

2 Calibrazione

Fare riferimento alla documentazione del misuratore per la procedura di calibrazione.

3 Misurazione

ATTENZIONE

Il corpo interno è in vetro e pertanto può rompersi. Non piegare la sonda. Non inserire direttamente la sonda in campioni spessi o in campioni contenenti materiali solidi (ad esempio, ossa). Se necessario, praticare un'apertura utilizzando un perforatore in acciaio.

Fare riferimento alla documentazione del misuratore per la procedura di misurazione.

Manutenzione e stoccaggio

Pulizia: immergere la sonda in una soluzione detergente. Sciacquare accuratamente con acqua deionizzata.

Contaminazione	**Detergente**
Proteine	Soluzione detergente di pepsina
Grassi, oli	Soluzione detergente per elettrodi
Calcare	Soluzione 0,1 di NhCl

Idratazione: immergere per diverse ore la sonda asciutta in una soluzione diluita di HCl.

Stoccaggio: inserire la sonda in una soluzione di KCl 3 M e glicerolo all'interno della protezione.

Risoluzione dei problemi

Assicurarsi che venga utilizzato il tipo di sonda adeguato. Non tenere in mano le provette per evitare modifiche alla temperatura.

Garanzia

6 mesi solo per difetti di fabbricazione. Non sono coperti i danni per uso improprio.

PL

Sonda 52 31

Dodatkowe informacje są dostępne na stronie internetowej producenta.

UWAGA

⚠ *Niebezpieczeństwo obrażeń ciała. Elementy szklane mogą ulec stłuczeniu. Zachować ostrożność, aby uniknąć skaleczeń.*

⚠ *Narażenie na działanie substancji chemicznych. Protokoły warunków bezpieczeństwa można znaleźć w aktualnych kartach charakterystyki (MSDS) materiałów.*

Wprowadzenie

Ta wypełniona żelem elektroda penetracyjna służy do wykonywania pomiarów pH w próbkach półstałych (np. serach, mięsach, rybach, owocach, ciastach chlebowych).

Technical information

Zakres	Od 2 do 14 pH
Złącze	Otwarte, ceramiczne
Odnośnik	Ag/AgCl
Minimalna głębokość	15 mm (0,6 cala)
Materiał korpusu	stal nierdzewna 316
Temperatura otoczenia	Od 0 do 80°C (od 32 do 176°F)
Ograniczenia pomiaru	pH < 2; temperatury > 80°C (176°F)

1 Podłączenie sondy

❗ *Nie obracać i nie skręcać złącza sondy.*

2 Kalibracja

Należy zapoznać się z częścią dokumentacji miernika dotyczącą procedury kalibracji.

3 Pomiar

UWAGA

⚠ *Wewnętrzna część sondy jest wykonana ze szkła i może ulec pęknięciu. Nie zginać elektrody. Nie wkładać elektrody bezpośrednio do próbek o dużej gęstości lub zawierających materiały stałe (np. kości). W razie potrzeby w próbce należy wykonać otwór za pomocą perforatora ze stali nierdzewnej.*

Informacje dotyczące procedury pomiarowej znajdują się w dokumentacji miernika.

Konserwacja i przechowywanie

Czyszczenie: zanurzyć sondę w roztworze do czyszczenia. Starannie wypłukać wodądejonizowaną.

Zanieczyszczenie	Środek czyszczący
Białka	Roztwór pepsyny
Smary, oleje, tłuszcze	Roztwór do czyszczenia elektrody
Kamień kotłowy	Roztwór 0,1 N HCl

Nawadnianie: zanurzyć suchą sondę w rozcieńczonym roztworze HCl na kilka godzin.

Przechowywanie: umieścić sondę w pojemniku ochronnym, zawierającym roztwór KCl 3 M i glicerolu.

Rozwiązywanie problemów

Upewnić się, że została użyta prawidłowa sonda. Nie trzymać probówek ręką, aby zapobiec zmianom temperatury.

Gwarancja

6 miesięcy gwarancji wyłącznie na wady produkcyjne. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku użytkowania.

SV

52 31 elektrod

Mer information finns på tillverkarens webbplats.

Var försiktig

⚠ *Risk för personskada. Glasdelarna kan gå sönder. Hantera varsamt för att undvika skärsår.*

⚠ *Risk för kemikalieexponering. I de aktuella materialsäkerhetsdatabladen (MSDS) finns säkerhetsprotokoll.*

Inledning

Den gelfyllda elektroden för punktering används vid pH-mätningar i halvsolida prov (t.ex. ost, kött, fisk, frukt, bröddeg).

Technical information

Intervall	2 till 14 pH
Membran	Öppet, keramiskt
Referens	Ag/AgCl
Minsta djup	15 mm (0.6 tum)
Enhet material	316 rostfritt stål
Driftstemperatur	0 till 80 °C (32 till 176 °F)
Limits	pH < 2; temperaturer > 80 °C (176 °F)

1 Anslut elektroden

❗ *Vrid eller böj inte på elektrodanslutningen.*

2 Calibration (Kalibrering)

Se mätarens dokumentation angående kalibreringsproceduren.

3 Mätning

Var försiktig

⚠ *Den inre kroppen är gjord av glas och kan gå sönder. Böj inte elektroden. Sätt inte elektroden direkt i tjocka prov eller prov som innehåller solida material (t.ex. ben). Öppna vid behov en ingång i provet med en perforator av rostfritt stål.*

Se mätarens dokumentation angående mätproceduren.

Underhåll och förvaring

Rengöring: sänk ned elektroden i en rengöringslösning. Skölj med avjoniserat vatten.

Kontaminering	Rengöringsmedel
Proteiner	Pepsinrengöringslösning
Fett, oljor, fetter	Elektrodrengöringslösning
Kalk	0,1 N HCl-lösning

Hydrering: håll den torra elektroden nedsänkt i HCl-lösning under flera timmar.

Förvaring: förvara elektroden i skyddshöljet med 3 M KCl- och glycerollösning.

Felsökning

Kontrollera att rätt elektrodtyp används. Håll inte i rören med händerna - temperaturen kan ändras.

Garanti

6 månader, endast för tillverkningsfel. Skada från användning täcks inte.

FI

Anturi 52 31

Lisätietoja on valmistajan verkkosivuilla.

VAROTOIMI

⚠ *Henkilövahinkojen vaara. Lasiosat voivat rikkoutua. Käsittele varoen, jotta et loukkaannu.*

⚠ *Kemikaalille altistumisen vaara. Katso turvallisuustoimenpiteet käyttöturvallisuustiedotteesta (MSDS).*

Johdanto

Geelillä täytettyä pistoelektrodia käytetään pH-mittauksissa puolikiinteissä näytteissä (esim. juustot, lihat, kala, hedelmät, leipätaikinat).

Technical information

Mittausalue	pH 2–14
Nesteliitos	Avonainen, keraaminen
Referenssi	Ag/AgCl
Vähimmäissyvyys	15 mm (0,6 in)
Rungon materiaali	316 ruostumaton teräs
Käyttölämpötila	0–80 °C (32–176 °F)
Limits (Rajoitukset)	pH <2; lämpötilat >80 °C (176 °F)

1 Kytke anturi

❗ *Älä käännä tai kierrä anturin liitintä.*

2 Kalibrointi

Katso tietoja kalibroinnista mittarin käyttöoppaasta.

3 Mittaus

VAROTOIMI

⚠ *Sisäinen runko on tehty lasista ja voi rikkoutua. Älä taivuta elektrodia. Älä laita elektrodia suoraan paksuun näytteeseen tai näytteeseen, joka sisältää kiinteitä aineita (esim. luut). Näytteeseen on tarvittaessa ensin tehtävä reikä ruostumattomasta teräksestä valmistetulla poralla.*

Katso tietoja mittaustoimenpiteestä mittarin käyttöoppaasta.

Huolto ja varastointi

Puhdistaminen: liota anturia puhdistusliuoksessa. Huuhtele deionisoidullavedellä.

Kontaminaatio	Puhdistusaine
Proteiinit	Pepsiiniä sisältävä puhdistusliuos
Rasvat, öljyt	Elektrodin puhdistusliuos
Kalkki	0,1 N HCl

Kostuttaminen: liota kuivaa anturia laimennetussa suolahappoliuoksessa (HCl) muutama tunti.

Säilyttäminen: aseta anturi suojuksessaan kaliumkloridi 3 M- ja glyseroliliukokseen.

Vianmääritys

Varmista, että käytössä on oikeanlainen anturityyppi. Älä pidä käsin kiinni anturista, jotta lämpötila ei muutu.

Takuu

6 kk vain valmistusvikojen osalta. Takuu ei kata käytöstä aiheutuvia vaurioita.

BG

52 31 сонда

За допълнителна информация посетете уебсайта на производителя.

ВНИМАНИЕ

⚠ *Опасност от телесно нараняване. Стъклените компоненти може да се счупят. Бъдете внимателни, за да не се порежете.*

⚠ *Опасност от химическа експозиция. За информация относно протоколите по безопасност, разгледайте настоящите листи с данни за безопасност на материалите (MSDS).*

Въведение

Този пробождащ електрод, напълнен с гел, се използва за измервания на pH в полутвърди проби (напр. сирена, меса, риба, плодове, тесто за хляб).

Technical information

Обхват	От 2 до 14 pH
Съединение	Отворено, керамично
Реф. ст-ст	Ag/AgCl
Минимална дълбочина	15 mm (0,6 in)
Материал на тялото	316 неръждаема стомана
Работна температура	От 0 до 80°C (от 32 до 176°F)
Ограничения	pH < 2; температури > 80°C (176 °F)

1 Свържете сондата

❗ *Не завъртайте и не огъвайте конектора на сондата.*

2 Калибриране

Вижте документацията на измервателния прибор за процедурата за калибриране.

3 Измерване

ВНИМАНИЕ

⚠ *Вътрешното тяло е изработено от стъкло и може да се счупи. Не огъвайте електрода. Не поставяйте електрода директно в плътни проби или проби, съдържащи твърди материали (напр. кости). Ако е необходимо, първо направете път за електрода в пробата с перфоратор от неръждаема стомана.*

Вижте документацията на измервателния прибор за процедурата за измерване.

Поддръжка и съхранение

Почистване: потопете сондата в почистващ разтвор. Изплакнете с дейонизирана вода.

Замърсяване	Почистващ препарат
Протеини	Почистващ препарат с пепсин
Грес, масла, мазнини	Електроден почистващ разтвор
Шлака	Разтвор на 0,1 N HCl

Хидратация: потопете сухата сонда за няколко часа в разреден разтвор на HCl.

Съхранение: поставете сондата в протектора с разтвора на KCl 3 M и глицерол.

Отстраняване на повреди

Непременно поставете правилния тип сонда. Не дръжте тръбите с ръка, за да избегнете промени в температура.

Гаранция

6 месеца само за производствени дефекти. Повредите, възникнали следствие на начина на употреба, не се покриват.

HU

52 31 szonda

További információ a gyártó weboldalán elérhető.

VIGYÁZAT

⚠ *Személyi sérülés veszélye. Az üvegből készült alkotórészek törékenyek. A vágási sérülések elkerülése érdekében óvatosan kezelje.*

⚠ *Kémiai behatás veszélye. A biztonsági protokollt az aktuális anyag biztonsági adatlapjaiból (MSDS) kell megismerni.*

Bevezetés

A géllel töltött szúró elektróda félszilárd mintákban történő pH mérésekre szolgál (pl. sajtok, húsok, halak, gyümölcsök, kenyértészták).

Technical information

Tartomány	2–14 pH
Csatlakozás	Nyílt, kerámia
Referencia	Ag/AgCl
Minimális mélység	15 mm (0,6 hüvelyk)
Ház anyaga	316 rozsdamentes acél
Üzemi hőmérséklet	0–80 °C (32–176 °F)
Limits (Határértékek)	pH < 2; hőmérséklet > 80 °C (176 °F)

1 A szonda csatlakoztatása

❗ *Ne fordítsa vagy csavarja el a szonda csatlakozóját.*

2 Kalibrálás

A kalibrálási eljáráshoz hivatkozzon a műszerdokumentációra.

3 Mérés

VIGYÁZAT

⚠ *A belső váz üvegből készült, és eltörhet. Ne hajlítsa meg az elektródát. Ne tegye az elektródát közvetlenül sűrű, vagy szilárd anyagot tartalmazó mintákba (pl. csontok). Ha szükséges, először vágjon útvonalat a mintába egy rozsdamentes acél fúrószerszámmal.*

A mérési eljáráshoz hivatkozzon a műszerdokumentációra.

Karbantartás és tárolás

Tisztítás: Áztassa az érzékelőfejet tisztítóoldatban. Öblítse le deionizált vízzel.

Szennyeződés	Tisztítószer
Fehérjék	Pepszines tisztítóoldat
Zsír, olaj	Elektródatisztító oldat
Vízkő	0,1 N HCl oldat

Hidratálás: áztassa a száraz érzékelőfejet felhígított HCL oldatban néhány órán át.

Tárolás: helyezze a szondát 3 M-os KCl és glicerol oldatot tartalmazó tartóba.

Hibaelhárítás

Ügyeljen a megfelelő szondatípus használatára. A hőmérséklet-változás elkerülése érdekében ne tartsa a kezében a csöveket.

Jótállás

6 hónap, csak a gyártási hibákra. A használatból eredő károsodásra nem vonatkozik.

RO

sondă 52 31

Informaţii suplimentare sunt disponibile pe site-ul web al producătorului.

ATENŢIE

⚠ *Pericol de vătămare corporală. Componentele din sticlă se pot sparge. A se manevra cu atenţie pentru prevenirea tăieturilor.*

⚠ *Pericol de expunere chimică. Consultaţi fişele tehnice de siguranţă a materialelor (MSDS) pentru protocoalele de siguranţă.*

Introducere

Acest electrod cu perforaţii umplut cu gel este utilizat pentru măsurarea pH-ului în probe semi-solide (de ex., brânzeturi, carne, peşte, fructe, aluaturi de pâine).

Technical information

Interval	2 - 14 pH
Joncţiune	Deschis, ceramică
Referinţă	Ag/AgCl
Adâncime minimă	15 mm (0,6 in.)
Material corp	oţel inoxidabil 316
Temperatură de funcţionare	de la 0 la 80°C (de la 32 la 176°F)
Limits (Limite)	pH < 2; temperaturi > 80 °C (176 °F)

1 Conectarea sondei

❗ *Nu rotiţi sau răsuciţi conectorul sondei.*

2 Calibrarea

Consultaţi documentaţia instrumentului de măsură pentru procedura de calibrare.

3 Măsurare

ATENŢIE

⚠ *Corpul intern este confecţionat din sticlă şi se poate sparge. Nu îndoiţi electrodul. Nu introduceţi electrodul direct în probele groase sau în probele care conţin materiale solide (de ex., oase). Dacă este necesar, întâi deschideţi o cale în probă cu un perforator din oţel inoxidabil.*

Consultaţi documentaţia instrumentului de măsură pentru procedura de măsurare.

Întreţinerea şi depozitarea

Curăţare: înmuiaţi sonda în soluţie de curăţare. Clătiţi cu apă deionizată.

Contaminare	Agent de curăţare
Proteine	Soluţie de curăţare cu pepsină
Vaselină, uleiuri, grăsimi	Soluţie de curăţare a electrozilor
Tartru	Soluţie HCl 0,1 N

Hidratare: înmuiaţi sonda uscată într-o soluţie diluată de HCl timp de câteva ore.

Depozitare: plasaţi sonda în protector cu soluţie de KCl 3 M şi glicerol.

Depanare

Asiguraţi-vă că este utilizat tipul corect de sondă. Nu ţineţi eprubetele cu mâna, pentru a preveni schimbările de temperatură.

Garanţie

6 luni numai pentru defectele de fabricaţie. Deteriorările rezultate în urma utilizării nu sunt acoperite.

LT

52 31 zondas

Papildoma informacija teikiama gamintojo tinklalapyje.

ATSARGIAI

⚠ *Pavojus susižeisti. Stikliniai komponentai gali sudužti. Saugokitės, kad nejpjautumėte.*

⚠ *Sąlyčio su cheminėmis medžiagomis pavojus. Saugos protokolai nurodyti galiojančiuose medžiagų saugos duomenų lapuose (MSDL).*

Įžanga

Šis geliu užpildytas punkcijos elektrodas naudojamas pH matavimams pusiau kietuose mėginiuose (pvz., sūryje, mėsoje, žuvyje, vaisiuose ir duonos tešloje).

Technical information

Diapazonas	pH – nuo 2 iki 14
Jungtis	Atvira, keraminė
Nuoroda	Ag / AgCl
Minimalus gylis	15 mm (0,6 col.)
Korpuso medžiaga	316 markės nerūdijantis plienas
Darbinė temp.	0–80 °C (32–176 °F)
Ribojimai	pH < 2; temperatūra > 80 °C (176 °F)

1 Prijunkite zondą

❗ *Nelenkite ir nesukite zondo jungties.*

2 Kalibravimas

Kalibravimo procedūrą žr. matuoklio dokumentacijoje.

3 Matavimas

ATSARGIAI

⚠ *Vidinis korpusas yra pagamintas iš stiklo ir gali sulūžti. Nelenkite elektrodo. Nedėkite elektrodo tiesiai į kietus mėginius arba į mėginius, kuriuose yra kietų medžiagų (pvz., kaulų). Jei reikia, visų pirma mėginyje padarykite kelią nerūdijančiojo plieno perforatoriumi.*

Matavimo procedūrą žr. matuoklio dokumentacijoje.

Priežiūra ir laikymas

Valymas: panardinkite zondą į valomąjį tirpalą. Praskalaukite dejonizuotu vandeniu.

Tarša	Valymo medžiaga
Baltymai	Pepsino valomasis tirpalas
Tepalas, alyva, riebalai	Elektrodų valomasis tirpalas
Kalkių nuosėdos	0,1 N HCl tirpalas

Hidratacija: panardinkite sausą zondą į atskiestą HCl tirpalą keletui valandų.

Laikymo sąlygos: įdėkite zondą į apsauginį dėklą su KCl 3 M ir glicerolio tirpalu.

Trikčių šalinimas

Įsitikinkite, kad naudojamas tinkamo tipo zondas. Nelaikykite mėgintuvėlių ranka, kad nepakistų temperatūra.

Garantija

6 mėnesių, tik gamybos defektams. Gedimams, atsiradusiems dėl naudojimo, netaikoma.

RU

Датчик 52 31

Дополнительную информацию можно найти на сайте производителя.

ОСТОРОЖНО

⚠ *Опасность травмы. Стеклянные части могут разбиться. Во избежание порезов следует обращаться осторожно.*

⚠ *Химическая опасность. Требования безопасности см. в действующих сертификатах безопасности материалов (MSDS).*

Введение

Этот прокалывающий наполненный гелем электрод используется для измерений pH в полутвердых пробах (например, сыры, мясо, рыба, фрукты, тесто).

Technical information

Диапазон	от 2 до 14 pH
Диафрагма	Открытая, керамическая
Эталон	Ag/AgCl
Минимальная глубина	15 мм (0,6 дюйма)
Материал корпуса	Нержавеющая сталь 316
Рабочая температура	от 0 до 80 °C (от 32 до 176 °F)
Ограничения	pH < 2; температуры > 80 °C (176 °F)

1 Подключение датчика

❗ *Не вращайте и не перекручивайте разъем датчика.*

2 Калибровка

Информацию о процедуре калибровки см. в документации на измеритель.

3 Подключение датчиков

ОСТОРОЖНО

⚠ *Внутренний корпус изготовлен из стекла и может разбиться. Не сгибайте электрод. Не помещайте электрод непосредственно в плотные пробы или в пробы, содержащие твердые материалы (например, кости). При необходимости сначала откройте доступ к пробе, используя перфоратор из нержавеющей стали.*

Информацию о процедуре измерения см. в документации на измеритель.

Обслуживание и хранение

Очистка: вымочите в чистящем растворе. Ополосните деионизованной водой.

Загрязнение	Моющее средство
Белок	Пепсиновый очищающий раствор
Смазка, масла, жиры	Электродный очищающий раствор
Накипь	Раствор 0,1 N HCl

Вымачивание: поместите сухой датчик в разбавленный раствор HCl на несколько часов.

Хранение: надеть на датчик защитный колпачок, наполненный раствором 3 M KCl и глицерина.

Поиск и устранение проблем

Убедитесь, что используется датчик подходящего типа. Не держите трубки в руках во избежание изменений температуры.

Гарантия

6 месяцев, только на производственный брак. Гарантия не распространяется на повреждения при использовании.

TR

52 31 probu

Ek bilgiye üreticinin web sitesinden ulaşılabilir.

DİKKAT

⚠ *Fiziksel yaralanma tehlikesi. Cam parçalar kırılabilir. Kendinizi kesmemek için dikkatli kullanın.*

⚠ *Kimyasal maddelere maruz kalma tehlikesi. Mevcut olan malzeme güvenlik bilgi formlarını (MSDS) güvenlik protokolü için okuyun.*

Giriş

Bu jel dolgulu delme elektrotu, yarı katı numunelerdeki (ör. peynir, et, balık, meyve, ekmek hamuru) pH ölçümleri için kullanılır.

Technical information

Aralık	2 ila 14 pH
Bağlantı	Açık + Seramik
Referans	Ag/AgCl
Minimum derinlik	15 mm (0,6 inç)
Gövde malzemesi	316 paslanmaz çelik
Çalışma sıcaklığı	0 ila 80°C (32 ila 176°F)
Sınırlar	pH < 2; sıcaklık > 80°C (176°F)

1 Probu bağlayın

❗ *Prob konektörünü çevirmeyin veya döndürmeyin.*

2 Kalibrasyon

Kalibrasyon prosedürü için ölçüm cihazı belgelerine başvurun.

3 Ölçüm

DİKKAT

⚠ *İç gövde camdan yapılmıştır ve kırılabilir. Elektrotu bükmeyin. Elektrotu kalın numunelere veya katı materyal (ör. kemik) içeren numunelere doğrudan yerleştirmeyin. Gerekirse öncelikle paslanmaz çelikten yapılmış bir delme aletiyle numunede bir yol açın.*

Ölçüm prosedürü için ölçüm cihazı belgelerine başvurun.

Bakım ve saklama

Temizleme: probu temizleme çözeltisine koyun. Deiyonizesu ile durulayın.

Kirlilik	Temizlik maddeleri
Proteinler	Pepsin temizleme çözeltisi
Gres, sıvı yağlar, katı yağlar	Elektrot temizleme çözeltisi
Kireç	0,1 N HCl çözeltisi

Hidrasyon: kuru probu birkaç saat süresince dilüe HCl çözeltisine batırın.

Saklama: probu KCl 3 M ve gliserol çözeltisiyle birlikte koruyucuya koyun.

Sorun giderme

Doğru prob türünün kullanıldığından emin olun. Sıcaklık değişimine neden olmamak için tüpleri elinize almayın.

Garanti

Sadece üretim hataları için 6 ay. Kullanım kaynaklı hasar garanti kapsamında değildir.

SK

Sonda 52 31

Ďalšie informácie sú k dispozícii na webovej stránke výrobcu.

UPOZORNENIE

⚠ *Nebezpečenstvo poranenia osôb. Sklenené súčasti sa môžu rozbiť. Zaobchádzajte so sondou opatrne, aby sa predišlo poraneniu.*

⚠ *Nebezpečenstvo expozície chemikáliám. Bezpečnostné protokoly nájdete v aktuálnej karte bezpečnostných údajov (KBÚ).*

Úvod

Táto zapichovacia elektróda naplnená gélom sa používa na meranie pH v polotuhých vzorkách (napr. v syroch, mäsách, rybom mäse, ovocí, chlebovom ceste).

Technical information

Rozsah	pH 2 až 14
Kontakt	Otvorený, keramický
Referenčný	Ag/AgCl
Minimálna hĺbka	15 mm (0,6 palca)
Materiál tela	Nehrdzavejúca oceľ 316
Prevádzková teplota	0 až 80 °C (32 až 176 °F)
Limits (Limity)	pH < 2; teploty > 80 °C (176 °F)

1 Pripojte sondu

❗ *Konektorom neotáčajte ani ho neohýbajte.*

2 Kalibrácia

Postup kalibrácie nájdete v dokumentácii k meraču.

3 Meranie

UPOZORNENIE

⚠ *Vnútorné teleso je vyrobené zo skla a môže sa rozbiť. Elektródu neohýbajte. Nevkladajte elektródu priamo do hrubých vzoriek alebo vzoriek obsahujúcich tuhé materiály (napr. kosti). V prípade potreby vo vzorke najprv otvorte cestu pomocou dierovača z nehrdzavejúcej ocele.*

Postup merania nájdete v dokumentácii k meraču.

Údržba a skladovanie

Čistenie: namočte sondu do čistiaceho roztoku. Opláchnite deionizovanou vodou.

Kontaminácia	Čistiaci prostriedok
Proteíny	Pepsínový čistiaci roztok
Maz, oleje, tuky	Roztok na čistenie elektród
Vodný kameň	Roztok 0,1 N HCl

Hydratácia: namočte suchú sondu na niekoľko hodín do zriedeného roztoku HCl.

Skladovanie: sondu vložte do ochranného obalu s roztokom KCl 3 M a glycerínovým roztokom.

Riešenie problémov

Ubezpečte sa, že používate správnu sondu. Nedržte skúmavky rukou, aby ste nezapríčinili zmenu teploty.

Záruka

Len na výrobné chyby po dobu 6 mesiacov. Nevzťahuje sa na poškodenie spôsobené používaním.

SL

Sonda 52 31

Dodatne informacije so vam na voljo na spletnem mestu proizvajalca.

PREVIDNO

⚠ *Nevarnost osebnih poškodb. Stekleni sestavni deli se lahko razbijejo. Z njimi ravnajte previdno, da se ne urežete.*

⚠ *Nevarnost izpostavljenosti kemikalijam. Za varnostne protokole glejte varnostni list (MSDS) trenutne snovi.*

Uvod

Z gelom napolnjena vbodna elektroda se uporablja za meritve pH v poltrdnih vzorcih (npr. sirih, mesu, ribah, sadju, testu za kruh).

Technical information

Območje	2 do 14 pH
Spoj	Odprt, keramičen
Referenca	Ag/AgCl
Najmanjša globina	15 mm (0,6 in)
Material ohišja	Nerjavno jeklo 316
Delovna temperatura	0 do 80 °C (32 do 176 °F)
Omejitve	pH < 2; temperature > 80 °C (176 °F)

1 Priklopite sondo

❗ *Ne obračajte ali zvijajte priključka sonde.*

2 Umerjanje

Postopek umerjanja je opisan v dokumentaciji merilnika.

3 Meritev

PREVIDNO

⚠ *Notranje ohišje je stekleno in se lahko razbije. Elektrode ne upogibajte. Elektrode ne postavljajte neposredno v debele vzorce ali vzorce s trdnimi materiali (npr. kosti). Po potrebi naprej odprite pot v vzorcu s perforatorjem iz nerjavnega jekla.*

Postopek meritve je opisan v dokumentaciji merilnika.

Vzdrževanje in shranjevanje

Čiščenje: sondo namočite v čistilno raztopino. Sperite z deionizirano vodo.

Onesnaženje	Čistilno sredstvo
Proteini	Čistilna raztopina s pepsinom
Mast, olja, maščobe	Čistilna raztopina za elektrode
Vodni kamen	Raztopina 0,1 N HCl

Hidracija: suho sondo nekaj ur namakajte v razredčeni raztopini HCl.

Shranjevanje: sondo postavite v zaščitni ovoj z raztopino KCl 3 M in glicerola.

Odpravljanje težav

Prepričajte se, da uporabljate pravilno sondo. Cevk ne držite v roki, da ne bi prišlo v spremembv v temperaturi.

Garancija

6 mesecev; samo za napake v izdelavi. Garancija ne krije poškodb zaradi uporabe.

HR

Sonda 52 31

Dodatne informacije dostupne su na web-mjestu proizvođača.

OPREZ

⚠ *Opasnost od ozljede. Staklene komponente su lomljive. Pažljivo rukujte s njima kako se ne biste posjekli.*

⚠ *Opasnost od kemijskog izlaganja. Sigurnosne protokole potražite na trenutno važećim sigurnosno tehničkim listovima materijala (MSDS).*

Uvod

Ova ubodna elektroda napunjena gelom koristi se za mjerenja pH polukrutih uzoraka (npr. sireva, mesa, ribe, voća, tijesta za kruh).

Technical information

Raspon	Od 2 do 14 pH
Spoj	Otvoreno, keramika
Referenca	Ag/AgCl
Minimalna dubina	15 mm (0,6 inča)
Materijal tijela	Nehrđajući čelik 316
Radna temperatura	od 0 do 80 °C (32 do 176 °F)
Limits (Granice)	pH < 2; temperature > 80 °C (176 °F)

1 Priključivanje sonde

❗ *Ne okrećite i ne izvrćite priključak sonde.*

2 Kalibracija

Upute za postupak kalibracije potražite u dokumentaciji mjerača.

3 Mjerenje

OPREZ

⚠ *Unutrašnje kućište izrađeno je od stakla i može se slomiti. Ne savijajte elektrodu. Elektrodu ne stavljajte izravno u guste uzorke ili uzorke koji zadrže krute dijelove (npr. kosti). Ako je potrebno, prvo perforatorom od nehrđajućeg čelika napravite otvor u uzorku.*

Upute za postupak mjerenja potražite u dokumentaciji za mjerač.

Održavanje i pohrana

Čišćenje: sondu namočite u otopini za čišćenje. Isperite deioniziranom vodom.

Onečišćenje	Sredstvo za čišćenje
Proteini	Otopina za čišćenje s pepsinom
Maziva, ulja, masnoće	Otopina za čišćenje elektrode
Kamenac	0.1 N otopina klorovodika (HCl)

Vlaženje: suhu sondu uronite u otopinu razrijeđenog klorovodika (HCl) na nekoliko sati.

Skladištenje: postavite sondu u zaštitno kućište s otopinom KCl 3 M i glicerola.

Rješavanje problema

Uvijek koristite odgovarajuću vrstu sonde. Cijevi nemojte držati rukom kako biste spriječili promjene u temperaturi.

Jamstvo

6 mjeseci za pogreške u proizvodnji. Ne odnosi se na štetu nastalu korištenjem.

EL

Αισθητήριο 52 31

Περισσότερες πληροφορίες είναι διαθέσιμες στην ιστοσελίδα του κατασκευαστή.

ΠΡΟΣΟΧΗ

⚠ *Κίνδυνος τραυματισμού. Κίνδυνος θραύσης των γυάλινων εξαρτημάτων. Απαιτείται προσοχή ώστε να αποφευχθούν τραυματισμοί.*

⚠ *Κίνδυνος έκθεσης σε χημικά. Ανατρέξτε στα υπάρχοντα φύλλα δεδομένων ασφάλειας υλικού (MSDS) για τα πρωτόκολλα ασφάλειας.*

Εισαγωγή

Αυτό το ηλεκτρόδιο διάτρησης που έχει πληρωθεί με γέλη χρησιμοποιείται για μετρήσεις σε ημιστερεά δείγματα (π.χ., τυριά, κρέατα, ψάρια, φρούτα, ζύμες ψωμιού).

Technical information

Εύρος τιμών	pH 2 έως 14
Ένωση	Ανοικτή, Κεραμική
Αναφορά	Ag/AgCl
Ελάχιστη βύθιση	15 mm (0,6 in.)
Υλικό σώματος	Ανοξείδωτος χάλυβας 316
Θερμοκρασία λειτουργίας	0 έως 80 °C (32 έως 176 °F)
Limits (Όρια)	pH < 2, θερμοκρασίες > 80 °C (176 °F)

1 Συνδέστε το αισθητήριο

❗ *Μην γυρίζετε ή περιστρέφετε το σύνδεσμο του αισθητηρίου.*

2 Βαθμονόμηση

Ανατρέξτε στην τεκμηρίωση μετρητή για τη διαδικασία βαθμονόμησης.

3 Μέτρηση

ΠΡΟΣΟΧΗ

⚠ *Το εσωτερικό σώμα είναι κατασκευασμένο από γυαλί και μπορεί να σπάσει. Μην λυγίζετε το ηλεκτρόδιο. Μην τοποθετείτε το ηλεκτρόδιο απευθείας σε πυκνά δείγματα ή σε δείγματα που περιέχουν στέρεα υλικά (π.χ. οστά). Εάν είναι απαραίτητο, διανοίξτε πρώτα δίοδο στο δείγμα με ανοξείδωτη διατρητική συσκευή.*

Ανατρέξτε στην τεκμηρίωση μετρητή για τη διαδικασία μέτρησης.

Συντήρηση και αποθήκευση

Καθαρισμός: Βυθίστε το ηλεκτρόδιο σε διάλυμα καθαρισμού. Ξεπλύνετε με απιονισμένο νερό.

Μόλυνση	Καθαριστικός παράγοντας
Πρωτεΐνες	Διάλυμα καθαρισμού πεψίνης
Λίπη και έλαια	Διάλυμα καθαρισμού ηλεκτρόδιων
Άλατα ασβεστίου	Διάλυμα 0,1 N HCl

Ενυδάτωση: Βυθίστε το στεγνό ηλεκτρόδιο σε αραιό διάλυμα HCl (υδροχλωρικού οξέος) για αρκετές ώρες.

Αποθήκευση: Τοποθετήστε το ηλεκτρόδιο στο προστατευτικό με διάλυμα KCl 3 M και γλυκερίνης.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείται ο σωστός τύπος αισθητηρίου. Μην κρατάτε τα σωληνάρια με το χέρι, προκειμένου να μην μεταβληθεί η θερμοκρασία.

Εγγύηση

6 μήνες μόνο για κατασκευαστικά σφάλματα. Δεν καλύπτεται η βλάβη από χρήση.

ET

52 31 mõõtepea

Lisateavet leiate tootja veebilehelt.

ETTEVAATUST

⚠ *Kehavigastuste oht! Klaasist detailid võivad puruneda. Käsitsege neid lõikehaavade vältimiseks ettevaatlikult.*

⚠ *Kemikaalidega kokkupuuteoht. Ohutuseeskirjad leiate käesolevatelt ohutuskaartidelt (MSDS).*

Sissejuhatus

Seda geeliga täidetud punktsioonielektroodi kasutatakse pH mõõtmiseks poolkõvades proovides (nt juust, liha, puuviljad, leivataigen).

Technical information

Vahemik	pH 2–14
Ühenduskoht	Avatud, keraamiline
Võrdluselektrood	Ag/AgCl
Minimaalne sügavus	15 mm (0,6 tolli)
Korpuse materjal	Roostevaba teras mark 316
Töötemperatuur	0 kuni 80 °C (32 kuni 176 °F)
Limits (Piirangud)	pH < 2; temperatuurid > 80 °C (176 °F)

1 Mõõtepea ühendamine

❗ *Mõõtepea pistikut ei tohi pöörata ega väänata.*

2 Calibration (Kalibreerimine)

Kalibreerimise kohta leiate teavet mõõturi dokumentidest.

3 Mõõtmine

ETTEVAATUST

⚠ *Sisemine korpus on valmistatud klaasist ja see võib puruneda. Ärge painutage elektroodi. Ärge asetage elektroodi otse paksu koega proovidesse või kõva materjali (nt luud) sisaldavatesse proovidesse. Vajadusel tehke esmalt roostevabast terasest perforaatoriga raja proov.*

Mõõtmise kohta leiate teavet mõõturi dokumentidest.

Hooldus ja säilitamine

Puhastamine: leotage mõõtepead puhastuslahuses. Loputage deioniseeritudveega.

Saasteaine	Puhastusvahend
Valgud	Pepsiiniga puhastusvahend
Määrded, õlid, rasvad	Elektroodide puhastusvahend
Lubjakivi	0,1 N HCl lahus

Hüdraatimine: leotage kuiva mõõtepead mitu tundi lahjas HCl lahuses.

Hoiustamine: asetage mõõtepea KCl 3 M ja glütseerooli lahusega kaitsesse.

Veaotsing

Veenduge, et kasutate õiget tüüpi mõõtepead. Temperatuurimuutuste vältimiseks ärge hoidke katseklaase käes.

Garantii

6 kuud ainult tootmisvigadele. Kasutamisest tingitud kahjusid ei korvata.

DOMINIODE DUTSCHER SAS